



Etampage pour l'habillage horloger haut de gamme.

outils (étampes) nécessaires à la production d'étampages. Riche de sa longue expérience et occupant près de 40 personnes, elle jouit d'une excellente renommée dans tout l'arc jurassien et est très fière de produire des pièces d'habillage horloger pour un nombre considérable de marques horlogères suisses de moyen à haut de gamme.

Quinche SA  
Rue de la Serre 110, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 56 10, Fax 032 910 56 15  
info@quinche.ch

### Opérations de terminaison automatisées

Depuis plus de 45 ans, Recomatic SA n'a cessé d'innover. Novatrice dans tous les domaines de la terminaison, elle développe et améliore chaque année sa gamme de machines, afin de répondre aux besoins et demandes précises du marché. Depuis le début de l'année, Recomatic SA a repris les activités de Bula Technologie SA, proposant elle aussi des solutions de pointe dans les domaines de la terminaison. La MR500 est constituée d'un bâti monobloc en fonte assurant une grande stabilité et d'une zone de travail ergonomique et conviviale. Munie d'une commande à interpolation 5 axes simultanés, l'innovation de ce modèle réside dans l'accessibilité. En effet, l'interpolation des axes donne accès à toutes les parties de la meule ce qui permet de travailler plusieurs parties d'une carrure (entre-corne, bande de carrure, cassé d'angle, facette ou corne complète).

En résumé, les atouts majeurs de cette machine sont: stabilité, précision et accès. Outre cette nouveauté, Recomatic SA propose divers types de machines manuelles, automatiques et CNC pour la rectification, le polissage et le satinage.

Recomatic SA  
2905 Courtedoux  
Tél. 032 465 70 10, Fax 032 466 43 51  
info@recomatic.ch, [www.recomatic.ch](http://www.recomatic.ch)



La MR500, illustrée ci-contre, complète la gamme comprenant les machines MR 400 et MR420.

### Rédaction technique

RédaTech est une agence spécialisée dans la conception, la rédaction, la traduction et la mise en page de documents techniques utilisateurs. Dix rédacteurs, dessinateurs et typographes sont à disposition pour la rédaction des notices d'instruction, modes d'emploi ou manuels d'utilisa-



RédaTech maîtrise la communication technique entre les produits et leurs utilisateurs.

tion et de maintenance de la clientèle. Une expérience de près de 20 ans dans les domaines de l'horlogerie, l'automation, la machine-outil, l'aéronautique, alliée à la maîtrise des normes internationales CE, ISO, etc. assure un service de grande qualité pour la réalisation de documentations techniques. De plus un service de traduction technique complète cette prestation.

RédaTech  
Fritz-Courvoisier 40, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 967 88 70, Fax 032 967 88 71  
[www.redatech.ch](http://www.redatech.ch), info@redatech.ch

### Décoration en sous-traitance

Rhodior Sàrl offre plusieurs services dans le domaine haut de gamme horloger comme la décoration sur mouvement et la déposition de métaux noble pour la mise en couleur par voie électrolytique (galvanoplastie). Quelques exemples: Côte de Genève droite et circulaire, anglage à la Badeco, satinage, perlage et diamantage de chanfreins. Et côté galvanoplastie, les traitements suivants sont envisageables: nickelage, dorage 3N, 4N, 5N, rhodium blanc et bleu, rhuténium noir... Autres services: personnalisation de mouvement, prototypage et analyses aux rayons X des épaisseurs de dépôt.

Rhodior Sàrl  
Chemin du pont du centenaire 109  
1228 Plan-les-Ouates  
Tél. 022 794 46 02, Fax 022 794 46 03



Décoration et traitements de surface.

### Modules horlogers additionnels et innovateurs

Créée en janvier 2008, Richard Timevision est une société qui se démarque par son fort potentiel innovant, et par sa spécialité en création de modules horlogers additionnels. Tournée avant tout sur la création de modules horlogers additionnels, à fort potentiel d'innovations, Richard TimeVision dispose d'une expérience acquise durant plus d'une décennie, au service des plus grandes entreprises horlogères. En outre, la société à visage humain est à même d'offrir les différents services techniques se rattachant à cette activité, de la création de documents techniques jusqu'à leur gestion.

Aujourd'hui, les activités des concepteurs étant étroitement liées au design, la société travaille en étroite symbiose avec ses clients, dans la discrétion.



Machines Horlogères: Design inspiré par l'ère industrielle.

tion. Afin d'amplifier leur identification à leurs produits puis... de s'effacer face à leur succès.

Richard TimeVision  
Chemin de la Dauphine 13, 1291 Commugny  
Tél. 022 776 43 27  
info@time-vision.ch, [www.time-vision.ch](http://www.time-vision.ch)

### La passion de l'or

Dès 1953, Salin concentre ses activités dans la production de boîtes et bracelets de montre d'or haut de gamme. Et au fil des ans, cette société italienne a acquis une notoriété et une expérience de plus de 50 ans de collaboration avec les plus grandes entreprises internationales de l'horlogerie et de l'industrie de la joaillerie.

Salin s.r.l.  
Via Chiesa Nuova 10  
I - 36023 Longare . Vicenza, Italie  
Tél. 0039 444 555 096, Fax 0039 444 554050  
info@salin.it, [www.salin.it](http://www.salin.it)



Production de boîte en or.

Publicité

**Système d'assemblage de profilés PVS**

**Système d'assemblage de tubes RVS**

**Système modulaires en alu KANYA.**  
Plus de 150 profilés et tubes avec plus des 1500 accessoires adaptées.

**Solutions de système sur mesure.**  
Conseil technique, engineering CAD ainsi d'usinage et de montage partielle et montage complète.

KANYA AG/SA/Ltd  
CH-8630 Rüti ZH  
Tel. +41 (0)55 251 58 58  
Fax +41 (0)55 251 58 68

| Neuhofstrasse 9  
| Schweiz  
| info@kanya.com  
| [www.kanya.com](http://www.kanya.com)